



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. sausio 6 d.
(OR. en)

5042/23

ECOFIN 11
UEM 10
SOC 5
EMPL 4
COMPET 9
ENV 4
EDUC 3
RECH 4
ENER 4
JAI 7
GENDER 3
ANTIDISCRIM 3
JEUN 3
SAN 8

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: Aiškinamasis pranešimas. Dokumentas, pridedamas prie Tarybos rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos 2023 m.

Delegacijoms pridedama aiškinamojo pranešimo, pridedamo prie Tarybos rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos, redakcija, parengta po nagrinėjimo Ekonomikos ir finansų komitete ir Euro grupės darbo grupėje.

Aiškinamasis pranešimas

*- Dokumentas, pridedamas prie Tarybos rekomendacijos dėl
euro zonos ekonominės politikos 2023 m.*

Reglamento (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo 2ab straipsnio 2 dalyje, pateikiamoje skirsnyje „Dialogas ekonomikos klausimais“, nurodyta, jog „[t]ikimasi, kad Taryba paprastai laikysis Komisijos rekomendacijų ir pasiūlymų arba viešai paaiškins savo poziciją“.

Laikydamosi šio principo „laikykis taisyklių arba paaiškink“ Taryba toliau pateikia Komisijos rekomendacijų dėl Tarybos rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos įgyvendinant Europos semestrą sutartų pakeitimų, kuriems Komisija nepitaria, paaiškinimus.

Taryboje (ECOFIN) taip pat susitarta dėl tam tikrų rekomendacijų papildymų ir faktinių ar techninių pakeitimų, kuriems Komisija visiškai pritaria.

2-a EURO ZONAI SKIRTA REKOMENDACIJA

Komisijos tekstas:

Išlaikyti dideles viešąsias investicijas, būtinas ekonominiam ir socialiniam atsparumui didinti ir žaliajai bei skaitmeninei pertvarkai remti, įskaitant investicijas, kuriomis siekiama didinti energijos vartojimo efektyvumą ir pereiti prie atsinaujinančiųjų energijos išteklių. Įgyvendinti sanglaudos politikos programas ir ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planus, kuriais užtikrinama, kad reformos ir investicijos būtų įgyvendintos laiku, ir užtikrinti, kad planai būtų atnaujinami tikslingai ir nemažinant bendro užmojo. Imtis tolesnių veiksmų, be kita ko, pagal planą „REPowerEU“, siekiant paspartinti perėjimą prie švarios energijos ir padidinti Sąjungos energetinę nepriklausomybę.

Sutartas tekstas:

Išlaikyti dideles viešąsias investicijas ir skatinti privačiąsias investicijas, kurių reikia ekonominiam bei socialiniam atsparumui didinti ir žaliajai bei skaitmeninei pertvarkai remti, įskaitant investicijas, kuriomis būtų siekiama didinti energijos vartojimo efektyvumą ir pereiti prie atsinaujinančiųjų energijos išteklių. Įgyvendinti sanglaudos politikos programas ir ekonomikos gaivinimo bei atsparumo didinimo planus, užtikrinant, kad reformos ir investicijos būtų vykdomos laiku, ir užtikrinti, kad planų atnaujinimai būtų tiksliniai, atsižvelgiant į besivystančią ekonominę padėtį, kartu nemažinant bendro užmojo. Imtis tolesnių veiksmų, be kita ko, pagal planą „REPowerEU“ ir nacionalinius energetikos bei klimato srities veiksmų planus, siekiant paspartinti energetikos pertvarką ir padidinti Sąjungos energetinę nepriklausomybę.

Paaiškinimas:

Vienintelis pakeitimas, kuriam Komisija nepritaria, yra susijęs su žodžiu „švarios“. Šiuo pakeitimu siekiama išvengti dviprasmybės, nes terminas „švari energija“ nėra aiškiai apibrėžtas. Be to, Taryboje nėra plataus pritarimo terminui „švari energija“ kaip būdui apibūdinti ES energetikos pertvarką. Sutartu tekstu siekiama užtikrinti, kad daug dėmesio būtų skirta plačiam energijos / technologijų, kurios yra aplinkai tinkamos ir socialiai priimtinos, pluoštui.